

АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
САМАРСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ
«МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ РЫНКА»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе

_____ Перов С. Н.

26 мая 2021 г.

АННОТАЦИИ РАБОЧИХ ПРОГРАММ ДИСЦИПЛИН

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и межкультурная коммуникация

Квалификация: бакалавр

Форма обучения: очная

Год начала подготовки по программе: 2021

Самара
2021

Наименование дисциплины	Безопасность жизнедеятельности
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.03
Семестр изучения дисциплины	1 семестр
Тематическое содержание	<p>Теоретические основы безопасности жизнедеятельности. Человек и среда обитания. Проблемы экологической безопасности. Чрезвычайные ситуации природного характера и способы защиты от них.</p> <p>Воздействие опасных техногенных факторов на человека, среду обитания и защита от них.</p> <p>Защита населения и территорий от опасностей в чрезвычайных ситуациях.</p> <p>Безопасность питания и основы здорового образа жизни.</p> <p>Выживание в условиях автономного существования и оказание первой медицинской помощи.</p>

Наименование дисциплины	Введение в профессиональную деятельность
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.В.01
Семестр изучения дисциплины	1 семестр, 2 семестр
Тематическое содержание	<p>Понятие карьеры. Личная и деловая карьера.</p> <p>Планирование профессионального развития.</p> <p>Профессиональная квалификация: компетенции, умения и навыки.</p> <p>Понятие и основные характеристики проектной деятельности.</p> <p>Проектное управление.</p> <p>Результаты и оценка проектной деятельности.</p> <p>Персональный менеджмент.</p> <p>Технологии планирования профессиональных задач.</p> <p>Саморазвитие: определение, основы и способы.</p> <p>Самооценка и самоконтроль.</p> <p>Рынок труда и повышение конкурентоспособности.</p>

Наименование дисциплины	Иностранный язык и деловое общение
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.В.02
Семестр изучения дисциплины	5 семестр
Тематическое содержание	<p>Способы организации и проведения свободного времени с деловыми партнерами.</p> <p>Участие в форуме по правам человека и животных.</p> <p>Организация фестиваля моды и искусства.</p> <p>Дебаты о политике и выборах.</p>

Наименование дисциплины	История
-------------------------	----------------

Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.01
Семестр изучения дисциплины	1 семестр
Тематическое содержание	<p>Введение. Восточные славяне в древности. Образование государства Киевская Русь.</p> <p>Русское государство в XI-XIII вв. Русские земли в период феодальной раздробленности. Борьба Руси с иноземными захватчиками во 2-й четверти XIII в.</p> <p>Образование и укрепление Русского централизованного государства. Возвышение Москвы и начальный этап объединения русских земель. Завершающий этап объединения Руси.</p> <p>Российское государство в XVI в.</p> <p>Смутное время в истории России.</p> <p>Россия в XVII в.</p> <p>Россия в XVIII в. Петр I. Эпоха дворцовых переворотов.</p> <p>Российская империя во второй половине XVIII в.</p> <p>Социально-экономическое развитие России в 1-й четверти XIX в.</p> <p>Социально-экономическое развитие России во 2-й четверти XIX в.</p> <p>Россия во второй половине XIX в.</p> <p>Первая российская революция 1905г. Думская монархия.</p> <p>Россия в первые годы советской власти.</p> <p>Советская Россия в 20-30е гг. XX в.</p> <p>СССР во Второй мировой войне.</p> <p>Развитие СССР в послевоенные годы.</p> <p>Российская Федерация на современном этапе.</p>

Наименование дисциплины	Компьютерные технологии в лингвистике
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.10
Семестр изучения дисциплины	3 семестр
Тематическое содержание	<p>Базовые принципы работы с компьютером: хранение, обработка, индивидуальная настройка, безопасность.</p> <p>Поиск и обработка информации. Оценка качества источника информации.</p> <p>Виды лингвистических ресурсов.</p>

Наименование дисциплины	Консультационное сопровождение в сфере образования
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.В.ДВ.01.02
Семестр изучения дисциплины	7 семестр
Тематическое содержание	<p>Профессиональные требования для работы в сфере консультирования в области образования за рубежом.</p> <p>Программы зарубежного образования. Правила оказания услуг.</p> <p>Системы информационного обеспечения консультирования в сфере зарубежного образования. Маркетинг и реклама.</p> <p>Консультационное сопровождение клиентов в сфере образовательной</p>

	<p>деятельности за рубежом. Подбор образовательной программы или учебного заведения за рубежом. Алгоритм выбора учебного заведения за рубежом. Документация. Особенности межличностной коммуникации в процессе консультационной деятельности в сфере образования за рубежом. Коммуникативные навыки личности как необходимый аспект в профессиональной деятельности в сфере образования за рубежом.</p>
--	---

Наименование дисциплины	Консультационное сопровождение в сфере туризма
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.В.ДВ.01.01
Семестр изучения дисциплины	7 семестр
Тематическое содержание	<p>Профессиональные требования для работы в сфере туризма и гостеприимства. Виды деятельности в сфере туризма и гостеприимства. Правовое регулирование в сфере туристической деятельности и индустрии гостеприимства. Системы информационного обеспечения консультирования в сфере туризма и гостеприимства. Маркетинг и реклама в туризме. Консультационное сопровождение клиентов в сфере туризма и гостеприимства. Организация тура по странам выбранного региона. Создание туристического продукта. Виды туров. Особенности межличностной коммуникации в процессе консультационной деятельности в сфере туризма и гостеприимства. Коммуникативные навыки личности как необходимый аспект в профессиональной деятельности в сферах туризма и гостеприимства</p>

Наименование дисциплины	Культура речи и деловое общение
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.04
Семестр изучения дисциплины	1 семестр
Тематическое содержание	<p>Культура речи и коммуникативная ситуация. Устный и письменный регистр общения. Функциональные стили современного русского языка. Устные и письменные жанры официально-делового стиля: структура и практика использования.</p>

Наименование дисциплины	Культура стран изучаемого языка
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.09
Семестр изучения дисциплины	2 семестр
Тематическое содержание	<p>Динамическая модель культуры и социума. Социальные, национальные, религиозные, профессиональные общности и группы их ценностные ориентации.</p>

	Аргументация своей позиции, анализ и написание эссе.
--	--

Наименование дисциплины	Лингвистический анализ текста
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.В.ДВ.02.01
Семестр изучения дисциплины	7 семестр
Тематическое содержание	Текст как объект лингвистического анализа. Объект, цели и задачи дисциплины. Категории текста. Текст и функциональный стиль; текст и дискурс; текст и речевой жанр. Типология текстов. Семиотический анализ текста. Семантический анализ текста. Лингвокультурологический анализ текста. Коммуникативный анализ текста. Анализ индивидуально-авторских особенностей текста.

Наименование дисциплины	Лингвокультурные аспекты межкультурной коммуникации
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.В.ДВ.04.01
Семестр изучения дисциплины	3 семестр
Тематическое содержание	Лингвокультурология и межкультурная коммуникация: аспекты взаимодействия. Межъязыковая и межкультурная коммуникация в профессиональной деятельности. Коммуникативное поведение и его виды. Языковая личность и ее роль в коммуникативном поведении в ситуациях межкультурного профессионального общения. Этика межкультурного общения: нормы этикета, принятые в ситуациях межкультурного профессионального общения. Типы межкультурного взаимодействия в различных коммуникативных ситуациях. Лингвокультурная специфика восприятия межкультурных различий. Межкультурная стереотипизация в процессе межкультурного взаимодействия. Лингвокультурные коммуникативные барьеры и способы их преодоления в ситуациях межкультурного взаимодействия.

Наименование дисциплины	Менеджмент
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.08
Семестр изучения дисциплины	2 семестр
Тематическое содержание	Общая теория управления. Стратегическое управление организацией.

	<p>Организационные отношения в системе менеджмента; формы организации системы менеджмента.</p> <p>Мотивация деятельности в менеджменте.</p> <p>Регулирование и контроль в системе менеджмента.</p> <p>Связующие процессы в менеджменте.</p> <p>Динамика групп в системе менеджмента.</p> <p>Власть и личное влияние руководства организации.</p> <p>Лидерство в системе менеджмента.</p>
--	--

Наименование дисциплины	Методика обучения иностранным языкам
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.11
Семестр изучения дисциплины	3 семестр
Тематическое содержание	<p>Основные подходы, используемые при обучении иностранным языкам и культурам.</p> <p>Основные методики, используемые при обучении иностранным языкам и культурам.</p> <p>Современные образовательные технологии, применяемые при изучении иностранных языков и культур.</p> <p>Принципы планирования эффективной учебной деятельности на уроке иностранного языка.</p> <p>Критерии оценки дидактических материалов.</p> <p>Основные параметры оценки эффективности учебной деятельности.</p>

Наименование дисциплины	Основы лингвистического исследования
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.В.ДВ.02.02
Семестр изучения дисциплины	7 семестр
Тематическое содержание	<p>Текст как объект лингвистического исследования. Объект, цели и задачи дисциплины.</p> <p>Категории текста как объект лингвистического исследования.</p> <p>Функциональный стиль, дискурс, речевой жанр как объекты лингвистического исследования.</p> <p>Типология текстов.</p> <p>Исследование текста в семиотическом аспекте.</p> <p>Исследование текста в семантическом аспекте.</p> <p>Исследование текста в лингвокультурном аспекте.</p> <p>Исследование текста в коммуникативном аспекте.</p> <p>Исследование текста в аспекте его индивидуально-авторских особенностей.</p>

Наименование дисциплины	Основы права
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.02
Семестр изучения	1 семестр

дисциплины	
Тематическое содержание	Введение в дисциплину. Право: понятие, нормы, отрасли. Правонарушение и юридическая ответственность. Общие положения частного права. Общие положения публичного права.

Наименование дисциплины	Основы художественного перевода
Индекс дисциплины по учебному плану	ФТД.01
Семестр изучения дисциплины	7 семестр
Тематическое содержание	Основы художественного перевода. Специфика художественного текста. Фонетические и лексические вопросы художественного перевода. Синтаксические особенности художественного перевода. Перевод художественной прозы. Особенности перевода поэзии (на материале современных английских песен).

Наименование дисциплины	Основы экономики
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.0.12
Семестр изучения дисциплины	3 семестр
Тематическое содержание	Введение в микроэкономику. Рыночная система: спрос и предложение. Рынки факторов производства и формирование доходов. Издержки и прибыль фирмы. Макроэкономические показатели. Финансово-денежная система. Инфляция и безработица. Макроэкономическая политика государства. Открытая экономика.

Наименование дисциплины	Основы языкознания
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.0.07
Семестр изучения дисциплины	2 семестр
Тематическое содержание	Сущность языка. Язык и речь. Языкознание и семиотика. Происхождение языка. Генеалогическая классификация языков. Язык и общество. Язык как система. Фонетический уровень. Морфемный уровень. Лексический уровень.

	Грамматика. Типологическая классификация языков.
--	--

Наименование дисциплины	Перевод в средствах массовой информации
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.В.ДВ.03.01
Семестр изучения дисциплины	7 семестр
Тематическое содержание	Подготовка к устному переводу (одностороннему последовательному, двустороннему последовательному) переводу в сфере СМИ. Работа с терминологией при подготовке к устному переводу в СМИ. Техническое обеспечение деятельности переводчика в сфере СМИ. Виды переводческих заданий при переводе в сфере СМИ. Способы передачи коммуникативной цели сообщения при устном переводе в сфере СМИ. Нормы деловой этики переводчика и правила профессионального поведения при устном переводе в сфере СМИ.

Наименование дисциплины	Перевод публичных выступлений
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.В.ДВ.03.01
Семестр изучения дисциплины	7 семестр
Тематическое содержание	Подготовка к устному переводу (одностороннему последовательному, двустороннему последовательному) переводу публичных выступлений. Работа с терминологией при подготовке к устному переводу публичных выступлений. Техническое обеспечение деятельности переводчика публичного выступления. Виды переводческих заданий при переводе в публичных выступлениях. Способы передачи коммуникативной цели сообщения при устном переводе в сфере публичных выступлений. Нормы деловой этики переводчика и правила профессионального поведения при устном переводе публичных выступлений.

Наименование дисциплины	Перевод экскурсий
Индекс дисциплины по учебному плану	ФТД.02
Семестр изучения дисциплины	6 семестр
Тематическое содержание	Специфика перевода экскурсий. Подготовка к устному переводу экскурсий. Профессиональная этика. Нормы поведения и этикета, принятые в иноязычном социуме. Устный сопроводительный перевод. Устный последовательный перевод.

Наименование дисциплины	Постпереводческий анализ и редактирование
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1. В. 04
Семестр изучения дисциплины	7 семестр
Тематическое содержание	<p>Качество перевода. Языковая редакция перевода. Особенности редактур машинного перевода и перевода в CAT-системах. Техническая редакция перевода.</p>

Наименование дисциплины	Практикум по культуре общения первого иностранного языка
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.19
Семестр изучения дисциплины	1-4 семестр
Тематическое содержание	<p>Введение в дисциплину Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка. Дискурсивные способы знакомства и рассказа о себе. Английский – язык международного общения. Сравнение систем образования в России и Европе. Презентация родного города на английском языке. Обсуждение стилей общения и способов проведения досуга. Разработка туристических маршрутов для иностранцев по России. Коммуникативные ситуации в кафе/ресторане. Обсуждение значимости туризма в жизни человека. Коммуникативные ситуации при устройстве на работу за рубежом. Обсуждение современных технологий и перспектив их развития. Влияние культуры на преодоление стереотипов в межкультурном общении. Коммуникация в контексте обсуждения проблем здоровья. Значение спорта для преодоления барьеров в диалоге культур. Дискуссия о современных тенденциях в мире моды. Обсуждение глобальных проблем современного мира. Анализ и обсуждение англоязычных художественных произведений по различным темам коммуникации. Сравнение образа жизни в англоязычном социуме и в России с целью преодоления влияния стереотипов и осуществления межкультурного диалога. Осуществление межкультурной коммуникации на английском языке во время путешествий. Использование этикетных формул устной коммуникации при обсуждении жилья и приглашении в гости. Дискуссия о роли рекламы в современной жизни. Дискуссия о роли прессы и средств массовой информации в процессе межкультурной коммуникации. Коммуникативные ситуации при осуществлении покупок. Обсуждение благотворительности как показателя нравственности современного социума. Коммуникация в контексте обсуждения проблем безработицы.</p>

Наименование дисциплины	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.21
Семестр изучения дисциплины	3-8 семестр
Тематическое содержание	<p>Введение в дисциплину «Практикум по культуре речевого общения». Этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме при реализации первого речевого контакта с целью знакомства и на темы, связанные с семьей.</p> <p>Понятие коммуникативного контекста, его составляющих при описании домашнего хозяйства и предметов домашнего обихода. Особенности официального, нейтрального и неофициального регистров в ситуациях повседневного общения на немецком языке в кафе, магазине.</p> <p>Использование разнообразных языковых средств для выражения релевантной информации на тему «Досуг».</p> <p>Дискурсивные способы реализации межкультурной коммуникации на тему «Квартира/дом».</p> <p>Основные модели социальных ситуаций и сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации на немецком языке при обращении за помощью к врачу.</p> <p>Выражение семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке на тему «Рабочий день».</p> <p>Дискурсивные способы реализации межкультурной коммуникации на тему «В городе».</p> <p>Дискурсивные способы реализации межкультурной коммуникации на тему «Внешность человека».</p> <p>Выражение семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке на тему «Система образования в Германии».</p> <p>Основные стереотипы немецкоязычной среды в межкультурной коммуникации на тему «Средства массовой информации».</p> <p>Нормы поведения, принятые в немецкоязычном социуме, при взаимодействии участников межкультурной коммуникации на немецком языке на тему «Жизнь в городе и деревне».</p> <p>Выражение семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке на тему «Защита окружающей среды».</p> <p>Культура речевого общения на немецком языке.</p> <p>Дискурсивные способы реализации межкультурной коммуникации на тему «Немцы за границей и иностранцы в Германии».</p> <p>Нормы этикета, принятые в межкультурном общении.</p> <p>Влияние традиций. Современные тенденции. Моделирование ситуаций общения с представителями других культур.</p> <p>Дискурсивные способы реализации межкультурной коммуникации на тему «Многообразие отношений в современном обществе. (Мужчины. Женщины. Дети.)».</p> <p>Дискурсивные способы реализации межкультурной коммуникации на тему «Путешествия и туризм».</p> <p>Выражение семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания на немецком языке на тему «Профессиональная деятельность».</p>

	<p>Интеракциональность как основа речевого общения. Исторические хроники. Европейские города.</p> <p>Моделирование ситуаций общения с представителями других культур в деловой сфере.</p> <p>Влияние стереотипов на формирование контактов и адаптация участников коммуникации. Проведение выставок и ярмарок. Фактор успеха. Дискурсивные способы реализации межкультурной коммуникации на тему «Реклама».</p>
--	---

Наименование дисциплины	Практический курс перевода второго иностранного языка
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.24
Семестр изучения дисциплины	5-8 семестр
Тематическое содержание	<p>Подготовка к выполнению перевода.</p> <p>Поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.</p> <p>Предпереводческий анализ текста.</p> <p>Нормы лексической эквивалентности.</p> <p>Грамматические нормы при переводе.</p> <p>Синтаксические нормы при переводе.</p> <p>Стилистические нормы при переводе.</p> <p>Способы достижения эквивалентности в переводе.</p> <p>Основные приемы перевода.</p> <p>Письменный перевод в сфере журналистики.</p> <p>Письменный перевод в сфере туризма.</p> <p>Устный сопроводительный перевод.</p>

Наименование дисциплины	Практический курс письменного перевода первого иностранного языка
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.22
Семестр изучения дисциплины	5-8 семестр
Тематическое содержание	<p>Введение в письменный перевод.</p> <p>Профессиональная этика.</p> <p>Лексические нормы при переводе и способы достижения эквивалентности.</p> <p>Грамматические нормы при переводе и способы достижения эквивалентности.</p> <p>Стилистические нормы при переводе и способы достижения эквивалентности.</p> <p>Предпереводческий анализ текста.</p> <p>Транслатологическая классификация текстов.</p> <p>Перевод шаблонных документов.</p> <p>Основы нотариального перевода.</p> <p>Перевод официально-деловых документов в сфере экономики.</p> <p>Перевод официально-деловых документов в сфере юриспруденции.</p> <p>Профессионально-ориентированный перевод в сфере науки и техники.</p> <p>Профессионально-ориентированный перевод в сфере медицины.</p>

	Профессионально-ориентированный перевод в сфере туризма. Профессионально-ориентированный перевод в сфере журналистики и сфере связей с общественностью.
--	--

Наименование дисциплины	Практический курс устного перевода первого иностранного языка
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.0.23.
Семестр изучения дисциплины	5-8 семестр
Тематическое содержание	<p>Введение в устный перевод. Подготовка к устному перевод. Особенности аудирования и запоминания в условиях устного перевода. Профессиональная этика: моральные принципы; нормы профессионального поведения. Профессиональная этика: профессиональные требования; правовой и общественный статус переводчика. Нормы поведения и этикета, принятые в иноязычном социуме. Правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода. Устный сопроводительный перевод. Перевод с листа. Национальный этикет. Устный последовательный перевод в общей и профессиональной сферах. Основы переводческой скорописи. Особенности употребления сокращений и символов. Обозначение прецизионной информации. Устный последовательный перевод с применением скорописи.</p>

Наименование дисциплины	Противодействие коррупции
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.16
Семестр изучения дисциплины	5 семестр
Тематическое содержание	<p>Правовое и научное определение понятия «коррупция» в Российской Федерации. Федеральное и региональное законодательство по борьбе с коррупцией. Федеральные и региональные органы по борьбе с коррупцией. Первоочередные методы и меры по реализации законодательства о противодействия коррупции.</p>

Наименование дисциплины	Профессиональная коммуникация на английском языке
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.В.05
Семестр изучения	6-8 семестр

дисциплины	
Тематическое содержание	<p>Межкультурная профессиональная коммуникация при сопровождении туристических экскурсий.</p> <p>Организация и участие в научных конференциях.</p> <p>Организация и участие в культурных фестивалях и праздниках.</p> <p>Политические мероприятия: предвыборные кампании, дискуссии, «круглые столы».</p> <p>Обсуждение финансовых вопросов и благотворительности.</p> <p>Межкультурная профессиональная коммуникация во время путешествий и деловых поездок.</p> <p>Прогнозирование будущего развития человека.</p> <p>Организация и участие в переговорах по проблемам окружающей среды.</p> <p>Бизнес и его языковые аспекты.</p> <p>Посещение врача, обсуждение здоровья и питания.</p> <p>Дискуссия о преступности и правопорядке.</p> <p>Обсуждение научно-технического прогресса.</p>

Наименование дисциплины	Психологические основы профессиональной деятельности в инклюзивной среде
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.14
Семестр изучения дисциплины	4 семестр
Тематическое содержание	<p>Место людей с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья в современном обществе.</p> <p>Психологические особенности людей с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья.</p> <p>Психология общения лиц с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья в социальной среде.</p> <p>Социальная реабилитация и адаптация лиц с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья в профессиональной среде.</p> <p>Понятие инклюзии и инклюзивного взаимодействия в профессиональной трудовой среде.</p> <p>Теоретические и методологические подходы к созданию инклюзивной профессиональной среды.</p> <p>Этикет инклюзивного общения в трудовой профессиональной среде.</p>

Наименование дисциплины	Системные основы первого иностранного языка
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.18
Семестр изучения дисциплины	1-4 семестры
Тематическое содержание	<p>Грамматический строй английского языка.</p> <p>Морфемно-морфологический уровень языковой системы.</p> <p>Грамматические категории имени существительного.</p> <p>Категория артиклевой детерминации имени существительного.</p> <p>Морфологические и синтаксические признаки имени прилагательного.</p> <p>Морфологические и синтаксические признаки местоимения.</p> <p>Морфологические и синтаксические признаки глагола. Принципы</p>

	<p>классификации глаголов. Система грамматических категорий глагола. Морфологические и синтаксические признаки наречия в современном английском языке. Служебные части речи в системе английского языка. Синтаксический уровень языковой системы. Словосочетание. Определение, признаки предложения. Классификация предложений.</p>
--	--

Наименование дисциплины	Системные основы второго иностранного языка
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.0.13
Семестр изучения дисциплины	3-4 семестр
Тематическое содержание	<p>Грамматический строй немецкого языка. Группа имени существительного. Категории и функциональность имени прилагательного. Система местоимений в немецком языке. Глагол. Классификация. Морфологические и синтаксические категории. Глагол. Система времён пассивного залога Глагол. Система времён активного залога. Корпус служебных частей речи в немецком языке. Устойчивы глагольно - именные сочетания. Корпус числительных в немецком языке. Лексический корпус модальных слов и частиц. Неизменяемые части речи. Синтаксические конструкции простого предложения. Структура сложносочинённых предложений. Структура сложноподчинённых предложений. Выбор грамматической конструкции.</p>

Наименование дисциплины	Теория и практика межкультурной коммуникации
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.0.05
Семестр изучения дисциплины	2 семестр
Тематическое содержание	<p>Теория и практика межкультурной коммуникации как область научных исследований. Теории межкультурного разнообразия общества. Модели коммуникации в межкультурном аспекте. Ценности и этические нормы и их место в иноязычном социуме. Типичные социальные ситуации и основные сферы профессионального общения в иноязычном социуме. Речевой этикет в профессиональном межкультурном общении. Иноязычный национальный речевой этикет: устная и письменная форма. Невербальные средства общения в иноязычных культурах. Стереотипы и их влияние на практику межкультурного общения.</p>

Наименование	Теория перевода
--------------	------------------------

дисциплины	
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.15
Семестр изучения дисциплины	4 семестр
Тематическое содержание	Теория перевода как наука. Понятийный аппарат теории перевода. Трансформации, обусловленные системными расхождениями английского и русского языков. Типичные ситуации и основные сферы устного и письменного перевода. Особенности перевода официально-деловых документов. Нормы поведения, профессиональной этики и этикета переводчика.

Наименование дисциплины	Теория языка
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.20
Семестр изучения дисциплины	3-7 семестры
Тематическое содержание	<p>Введение в дисциплину «Теория языка».</p> <p>Связь истории языка с другими гуманитарными формами цивилизации и науками.</p> <p>Основные понятия теоретической и прикладной лингвистики (на примере развития английского языка).</p> <p>Основные закономерности, принципы и методы теоретической и прикладной лингвистики (на примере английского языка).</p> <p>Фонетические закономерности английского языка.</p> <p>Лексические закономерности и словообразовательные явления английского языка.</p> <p>Становление функциональных стилей английского языка.</p> <p>Основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления.</p> <p>Понятийный аппарат теоретической грамматики на примере английского языка. Философские основы теоретической грамматики.</p> <p>Грамматические категории значимых частей речи и их орфография.</p> <p>Основные аспекты структуры синтаксиса и пунктуации на основе закономерностей функционирования изучаемых иностранных языков, их функциональных разновидностей.</p> <p>Понятийный аппарат лексикологии в структуре теоретической и прикладной лингвистики. Философские основы лексикологии.</p> <p>Лексическая система современного английского языка.</p> <p>Слово как основная единица языка. Слово и межкультурная коммуникация. Этимологический и морфологический анализ слова для решения профессиональных задач. Стилистическая дифференциация лексики и ее функционирование. Слово как единица перевода.</p> <p>Лексикография для решения профессиональных задач.</p> <p>Территориальные и региональные варианты и диалекты современного английского языка.</p> <p>Понятийный аппарат, предмет, цели и задачи стилистики английского языка.</p> <p>Текст и дискурс как объект лингвистического исследования.</p>

	<p>Функциональные теории стиля и транслатологическая переводческая типология текстов.</p> <p>Функциональные стили современного английского языка.</p> <p>Поиск, анализ и презентация научного исследования по написанию курсового проекта по предметной области изучения языка.</p> <p>Выразительные средства языка и стилистические приемы.</p> <p>Лексико-фразеологические средства и стилистические приемы, особенности их передачи при переводе.</p> <p>Средства выразительности синтаксиса английского языка и вопросы перевода.</p> <p>Стилистический анализ на уровне морфологии.</p> <p>Средства выразительности на фонетическом уровне, графическое оформление как выразительное средство языка.</p>
--	---

Наименование дисциплины	Технологическая поддержка переводческой деятельности
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.В.03
Семестр изучения дисциплины	5 семестр
Тематическое содержание	<p>Форматы файлов с текстовым компонентом.</p> <p>Работа с текстом в различном программном обеспечении.</p> <p>Понятие автоматизированного перевода. Виды САТ-систем.</p> <p>Настройка переводческого проекта в САТ-системе.</p> <p>Основные инструменты автоматизированного перевода: машинный перевод, глоссарии, память перевода.</p> <p>Выполнение автоматизированного перевода в САТ-системе.</p>

Наименование дисциплины	Физическая культура и спорт
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.17
Семестр изучения дисциплины	6 семестр
Тематическое содержание	<p>Роль физической культуры в обеспечении полноценной социальной и профессиональной деятельности</p> <p>Методы и средства физической культуры с учетом состояния здоровья и уровня физической подготовленности</p> <p>Самоконтроль занимающихся физическими упражнениями и спортом</p> <p>Основы здорового образа жизни обучающихся</p> <p>Основы методики самостоятельных занятий физическими упражнениями</p> <p>Режим труда и отдыха с учетом необходимости занятий физической культурой</p>

Наименование дисциплины	Философия
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.О.06
Семестр изучения дисциплины	2 семестр

Тематическое содержание	<p>Предмет, особенности и значение философии.</p> <p>Античная философия .</p> <p>Философия Средневековья и Возрождения.</p> <p>Философия Нового времени (XVII-XVIII в.в.).</p> <p>Классическая немецкая философия. Марксистская философия.</p> <p>Постклассическая западная философия.</p> <p>Русская философия XIX-XX веков.</p> <p>Мир как единство многообразного, абсолютного и относительного.</p> <p>Универсальная сущность человека как культурно-исторического существа.</p> <p>Сознание, его структура и источники.</p> <p>Идеальное и материальное.</p> <p>Целостность субъективности человека. Человек как субъект жизнедеятельности.</p> <p>Научно-теоретическое освоение действительности.</p> <p>Ценностное и практическое освоение действительности.</p> <p>Общество, его целостность и методология понимания</p> <p>Основные сферы общества.</p> <p>Развитие человека и общества в истории.</p>
-------------------------	---

Наименование дисциплины	Элективные курсы по физической культуре и спорту
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.В.06
Семестр изучения дисциплины	1-6 семестр
Тематическое содержание	<p>Легкая атлетика.</p> <p>Настольный теннис.</p> <p>Аэробика.</p> <p>Стрелковый тир.</p>

Наименование дисциплины	Этика межкультурного взаимодействия
Индекс дисциплины по учебному плану	Б1.В.ДВ.04.02
Семестр изучения дисциплины	3 семестр
Тематическое содержание	<p>Этика межкультурного взаимодействия как научно-практическая дисциплина.</p> <p>Межъязыковая и межкультурная коммуникация в профессиональной деятельности.</p> <p>Коммуникативное поведение и его виды: этический аспект</p> <p>Языковая личность и ее роль в этике коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного профессионального общения.</p> <p>Этика межкультурного общения: нормы этикета, принятые в ситуациях межкультурного профессионального общения.</p> <p>Национальные особенности межкультурного взаимодействия в различных коммуникативных ситуациях.</p> <p>Этическая специфика восприятия межкультурных различий.</p> <p>Межкультурная стереотипизация в процессе межкультурного взаимодействия.</p> <p>Этические коммуникативные барьеры и способы их преодоления в</p>

	ситуациях межкультурного взаимодействия.
--	--

Наименование практики	Педагогическая практика
Индекс практики по учебному плану	Б2.О.01(У)
Семестр проведения практики	4 семестр
Способ проведения практики	Стационарная
Форма(ы) проведения практики	Дискретно, по виду практики
Место проведения практики	АНО ВО Университет «МИР», кафедра теории и практики перевода
Цель практики	получение первичных профессиональных умений и навыков обучения иностранным языкам и культурам.
Задачи практики	<ul style="list-style-type: none"> – определение подхода, методики, современной образовательной технологии, оценка дидактических материалов для эффективного решения педагогической задачи при изучении иностранных языков и культур; – планирование эффективной учебной деятельности на уроке иностранного языка; – получение навыка организации процесса обучения иностранного языка и культуры с использованием соответствующих методик и образовательных технологий.

Наименование практики	Консультационная практика
Индекс практики по учебному плану	Б2.О.02(У)
Семестр проведения практики	6 семестр
Способ проведения практики	Стационарная
Форма(ы) проведения практики	Дискретно, по виду практики
Место проведения практики	АНО ВО Университет «МИР», кафедра германских языков
Цель практики	получение первичных профессиональных умений и навыков межкультурной коммуникации
Задачи практики	<ul style="list-style-type: none"> – ознакомление с основными ситуациями межкультурного взаимодействия и видами коммуникативного поведения;

	<ul style="list-style-type: none"> – получение умений распознавать различные виды коммуникативного поведения в ситуации межкультурного общения; – применение коммуникативных навыков в ситуациях профессионального межкультурного общения.
--	--

Наименование практики	Переводческая практика
Индекс практики по учебному плану	Б2.О.03(П)
Семестр проведения практики	8 семестр
Способ проведения практики	Стационарная
Форма(ы) проведения практики	Дискретно, по виду практики
Место проведения практики	Профильные организации АНО ВО Университет «МИР»
Цель практики	Получение профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности в области перевода
Задачи практики	<ul style="list-style-type: none"> – получение опыта письменного перевода официально-деловых документов с использованием шаблонов профильной организации; – получение опыта оформления текста перевода в соответствии с исходным форматом полученного текста переводческого задания; – получение опыта письменного перевода в профессиональной сфере, в том числе, с использованием специализированных инструментальных средств, в соответствии с переводческим заданием профильной организации; – получение опыта постредактирования машинного перевода; – получение опыта устного сопроводительного перевода; – получение опыта устного последовательного перевода в профессиональной сфере, соответствующей профилю организации – базы практики.